

# Jordi Serrano-Muñoz

## *Curriculum Vitae*

Postdoctoral guest researcher, Waseda University  
Humanities Ph.D.  
Phone: +34 669727623 / +52 5538840287 / +81 08076734848  
Email: [jordi@serranomunoz.com](mailto:jordi@serranomunoz.com)  
Website: [serranomunoz.com](http://serranomunoz.com)

## Education

---

2016 to 2019      Ph.D. in Humanities, cum laude, *Pompeu Fabra University*  
Title of Ph. D.: «Literature, Discourse, and Hegemony: National Narratives of Japan in the United States and Spain» (Supervisors: Prof. Antonio Monegal Brancós, Prof. Pau Pitarch-Fernández [*Waseda University*])

2013 to 2015      Research Master in Literary Studies, cum laude, *Leiden University*  
Title of Master Thesis: «Murakami Haruki and the National Narrative of Japan in the United States and Japan» (Supervisors: Prof. Ivo Smits, Prof. Esther op de Beek)

2009 to 2013      Degree in East Asian Studies, *Autonomous University of Barcelona*  
Specialized in Chinese and Japanese  
Graduated with First Class Honors

## Courses and other diplomas

Spring 2020      Certificate in Data Science Wrangling with R, *HarvardX*

Spring 2019      Course at the *Human Rights Institute of Catalonia*, Barcelona.

2011 to 2012      Major in Chinese Language at the School of Liberal Arts, *Renmin University of China*

## Academic Positions

---

2020 -              Lecturer and Guest Researcher  
*Center of Studies of Asia and Africa (CEAA), El Colegio de Mexico.*

2020 -              Lecturer  
*Open University of Catalonia.*

2020                Organizer of the Seminar *Remapping Asian Studies II*  
*University of Granada.*

2012 -              Editor and founding partner of *Asiademica: Open Journal of East Asian Studies.*  
[asiademica.com](http://asiademica.com)

2011 - 2012      Teaching assistant, student coordinator, and assistant researcher of the group *Interasia*  
Faculty of Translation, Interpreting and East Asian Studies, *Autonomous University of Barcelona*

## Grants and Research Groups

---

2021 - 2022      Japan Foundation Postdoctoral Fellowship

2021 -              Member of the research Group STAND-UGR

2020 -              Member of the research Group GREGAL-UAB

2013 - 2015      'la Caixa' International Postgraduate Scholarship.

## Teaching Experience

---

- “Japan: Postwar Literature and Thought”, Master Degree in Asian and African Studies, *El Colegio de Mexico*, August to December 2021
- “Themes from Contemporary Literature,” Degree in Humanities, *Open University of Catalonia*, February to July 2021
- “Japanese literature: a critical overview”, Master Degree in East Asian Studies, *University of Granada*, November 2021

- “Japan: Postwar Literature and Thought”, Master Degree in Asian and African Studies, *El Colegio de Mexico*, August to December 2020
- “Japanese literature: a critical overview”, Master Degree in East Asian Studies, *University of Granada*, December 2020
- “Themes from Contemporary Literature,” Degree in Humanities, *Open University of Catalonia*, February to July 2020
- “The Idea of Nation” guest teacher for the class Theories of Culture, Degree in Global Studies, *Pompeu Fabra University*, May 2018 and May 2019
- Professor of Spanish for Chinese Speakers at the Senmiao Foreign Language School of Beijing, from November 2011 to July 2012

## Non-Academic Professional Experience

---

2020-	Japan Foundation Mexico and Japan Foundation Madrid - Japanese literature consultant
2017-	Freelance Translator (CN-ESP & CN-EN).
2017- 2019	Data Analyst at Dow Jones, Barcelona. - Project Coordinator - Elaboration of Risk & Compliance reports
2015 – 2019	Research editor at Dow Jones, Barcelona - Elaboration of Risk & Compliance reports

## Language and Computer Skills

---

Languages	- Spanish and Catalan, mother tongues - Proficient in English (C2) - Intermediate-advanced in Japanese - Intermediate-advanced in Chinese (C1)
Computer	- Text editing with <i>Microsoft Word</i> - Spreadsheet data processing with <i>Microsoft Excel</i> - Data handling with <i>SQL Server Management</i> - Data science and programming with <i>R Studio</i>

## Publications

---

*East Asia, Latin America, and the Decolonization of Transpacific Studies*, ed. Chiara Olivieri y Jordi Serrano-Muñoz, Palgrave Macmillan [Forthcoming, 2021].

“When East is North and South”, chapter co-written with Chiara Olivieri in *East Asia, Latin America, and the Decolonization of Transpacific Studies*, ed. Chiara Olivieri y Jordi Serrano-Muñoz, Palgrave Macmillan, [Forthcoming, 2021]

“The Illegitimate Ally: the Hegemonic National Narrative of Japan in the US (1945-2020),” chapter for *The End of Western Hegemonies?*, edited by Marie-Josée Lavallée, Vernon Press [Forthcoming]

“Polifonía e identidades en el umbral: construcción de la crítica social en *Temporada de huracanes* de Fernanda Melchor [Polyphony and identities in the threshold: social criticism in *Hurricane Season*, by Fernanda Melchor],” chapter for *Trans-culturation and trans-identities in contemporary Mexican literature*, edited by Herlinda Flores, Vernon Press [Forthcoming]

“Canon Breeds Canon: The Role of Translated Japanese Literature in the Reproduction of Hegemonic Discourses of Representation in the West,” *Archiv Orientalní*, special issue East Asia and Southeast Asian in the World Literary Space [Forthcoming]

“El peligro de un viaje decepcionante: José Juan Tablada, Enrique Gómez Carrillo y Vicente Blasco Ibáñez visitan Japón a principios del s. XX [The dangers of a disappointing trip: José Juan Tablada, Enrique Gómez Carrillo, and Vicente Blasco Ibáñez travel to Japan at the beginning of the 20th century],” *Transmodernity* [Forthcoming]

“Decolonial Theory in East Asia? Outlining a Shared Paradigm of Epistemologies of the South,” *Revista Crítica de Ciências Sociais* 124, 2021.

DOI: [dx.doi.org/10.4000/rccs.11430](https://doi.org/10.4000/rccs.11430)

“A Shaking Voice can Shake it All: Representing Trauma as a Political Act,” *Bunron* n°7, 2020.

DOI: <https://doi.org/10.11588/br.2020.7>

“Fukushima Fiction: The Literary Landscape of Japan’s Triple Disaster (Review)” *Monumenta Nipponica* n°75:2.

“Who Fears the Waking Red: Review of *Revolution Goes East* by Tatiana Linkhoeva,” *Revista Paz y Conflictos* vol 13, no 1, 2020. DOI: [dx.doi.org/10.30827/revpaz.v13i1.15478](https://doi.org/10.30827/revpaz.v13i1.15478)

“Parodia y crítica social en la obra literaria de Tsutsui Yasutaka [Parody and Social Criticism in the Literature of Tsutsui Yasutaka],” *Nuevas aproximaciones a la literatura japonesa*, edited by Pau Pitarch Fernández, Barcelona: Bellaterra, 2020.

“Reading after the Disaster: Japan’s reaction to the 3/11 events through literature” *Education About Asia*, Winter 2019 (Vol 24:3).

“Cambio de era, cambio de narrativa? Reiwa en los medios,” *Revista Viento Sur*, 17 of May, 2019.  
<https://vientosur.info/spip.php?article14817>

Translation of Morris-Suzuki, Tessa. “El reino de la nacionalidad, ¿dónde están los límites de la ciudadanía japonesa?” in *Antropología de Japón: Identidad, Discurso y representación*, edited by Blai Guarné. Barcelona: Bellaterra, 2017.

“Droplets,” by Medoruma Shun: Personal Guilt as Collective Responsibility,” *Stanford Journal of East Asian Affairs*, Vol. 15, n°1, 2015, pp. 112-122.

Open access at [https://issuu.com/sjeaa/docs/sjeaa\\_volume15\\_fall2015/112](https://issuu.com/sjeaa/docs/sjeaa_volume15_fall2015/112)

## Conference Papers, Symposiums, Seminars

---

“Transmutation of the Disappeared Body: Representations of the Ayotzinapa Missing Students in the Press and Literature,” together with Mireia Pérez-Carretero, LUCAS Seminar “Bodies Matter,” April 15, 2021

“Polyphony, Polychrony, Polytopy: articulating social criticism in Hurricane Season, by Fernanda Melchor,” 52nd Annual Convention of the Northeast Modern Language Association, March 12, 2021

“Ways of (re)thinking and (re)doing comparative literatura from Transpacific perspectives,” as part of the seminar Semilleros de Investig-Acción: Sures Decoloniales, Universidad de Granada, December 3, 2020

“Trauma, Representation, and cultural memory in the post-Fukushima literary production,” *CEAA, Colegio de Mexico*, May 28, 2020

“Epistemologies of the South and Experiences in East Asia: limits, opportunities, points in common and in dissent,” keynote speaker for the seminar *Remapping Asian Studies II*, University of Granada, March 10, 2020

“Reading Japan with Decolonial Glasses: The role of translated literature in the construction of discourses of national representation,” paper for *Imagined Borders, Epistemic Freedoms*, University of Colorado Boulder, January 2020

“Literature, Discourse, and Hegemony: National Narratives of Japan in the US and Spain,” Faculty of Translation, Interpreting and East Asian Studies, Autonomous University of Barcelona, December 2019

“Decoloniality in East Asia? Traveling concepts and experiences across borders,” paper for *The Western Conference of the Association of Asian Studies 2019*, Colegio de México, October 2019

“Modernity as Western Monopoly: The Hegemonic National Narrative of Japan in the West,” paper for *The 2nd International Conference by The West Network*, June 2019

Participant of the Advanced Seminar in Discourse Studies, *Center of Discourse Studies*, November 2018

Participant of the *III Annual Meeting of the International Society of Polysystem Studies*, 25-27 October 2018

“Literature and national narratives: Discourses on National Representation,” paper for the *III International Symposium EDiSo*, June 2017

This lecture was funded with a COFRE Grant 2017

Book presentation, *Historia de los samurais* by Jonathan López-Vera, Barcelona: Satori, 2016, May 2016

Organizer of the roundtable “Research and Contemporary Challenges in East Asian Studies” held at *Casa Asia* (Barcelona) on March 2015

Organizer of the event “Discussing East Asia...” at the Faculty of Philosophy and Letters, *Autonomous University of Madrid*, February 2015

Lecture “Yasuda Yojūrō and ‘Nihon no Hashi’: Between the Artistic and the Political” at the Faculty of Translation, Interpreting and East Asian Studies, *Autonomous University of Barcelona*, April 2013

Roundtable participant in the international symposium “Identity and Discourse: Cultural Nationalism in Globalized Japan,” organized by *Interasia, Autonomous University of Barcelona*, October 2012

## Other Noteworthy Achievements

---

“Dos fils fermes entre els dits,” literary essay published in *Branca*, June 2018.

*Amb una llum suau*, poetry anthology, Barcelona 2016

Winner of the *VIII Jesus Serra Poetry Prize*, April 2015.